

Philemon

¹ Paulus, deah vo gebunna is fa Jesus Christus, un Timotheus, unsah broodah, zumm Philemon, unsah leeblichah mitt-helfah,

² un zu unsah leeblich Apphia un em Archippus, deah vo uns helft shtreida fa Gott, un zu di gmay in deim haus.

³ Gnawt sei zu eich un fridda funn Gott unsah Faddah un em Hah Jesus Christus.

Em Philemon Sei Leevi Un Glawva

⁴ Ich dank mei Gott un denk immah an dich in meina gebaydah,

⁵ veil ich heah veyyich dei leeви un deim glawva es du hosht fa da Hah Jesus, un di leeви es du hosht fa awl di glawvicha.

⁶ Vi du dei glawva bekensht, bayt ich es es ausshaft es du alli goodi sacha fashtaysht es in diah sinn in Christus Jesus.

⁷ Miah henn grohsi frayt un drohsht in dei leeви, leevah broodah, veil di hatza funn di saylichah ufgebaut sinn deich dich.

Da Paulus Shvetzt Fa Da Onesimus

⁸ Fa sell, even vann ich en grohsi freiheit habb in Christus, so es ich diah sawwa kend vass du du setsht,

⁹ doch, fa di sayk funn di leeви, vill ich leevah dich yusht famohna, veil ich so aynah binn vi da Paulus, en aldah mann, un aw nau gebunna binn in Jesus Christus.

¹⁰ Ich kumm zu diah un bitt dich veyyich meim sohn, da Onesimus, deah vo mei glawvichah sohn vadda is siddah es ich gebunna binn.

¹¹ Eahshtah voah eah nix veaht zu diah, avvah nau is eah ebbes veaht vadda zu diah un zu miah.

¹² Ich habb een viddah zrikk kshikt, so nemm een oh, deah vo is vi mei ayya hatz.

¹³ Ich hett een geahn do bei miah kalda, so es eah miah helfa hett kenna in deim blatz, diveil es ich do gebunna binn fa's Effangaylium.

¹⁴ Avvah unni es du so sawksht habb ich nix du vella, so es du nett gmacht bisht fa goot-maynich sei, avvah es du's frei-villich dusht.

¹⁵ Fleicht is eah en zeidlang funn diah vekk kumma, so es du een zrikk griksht fa'immah,

¹⁶ nett nau es en gnecht, avvah feel may es en gnecht, vi en leeblichah broodah. Dess is eah zu miah, so vi feel may is eah zu diah, im flaysh un aw im Hah?

¹⁷ So vann du mich nemsht es en broodah, nemm een oh es vann's mich veah.

¹⁸ Vann eah dich faletzt hott in ennich ebbes, adda diah ebbes shuldich is, shreib's uf zu miah.

¹⁹ Ich, da Paulus, shreib dess mitt mei aykni hand. Ich zayl's betzawla—un dess sawkt nix veyyich demm es du dich selvaht shuldich bisht zu miah.

²⁰ Yau, leevah broodah, du miah deah kfalla deich da Hah. Mach mei hatz froh in Christus.

²¹ Ich binn shuah es du miah heicha zaylsht. Ich shreib zu diah veil ich vays es du even may dusht es ich frohk.

²² An di saym zeit, risht en shtubb fa mich. Fa ich hoff deich eiyah gebaydah es ich viddah zu eich kshenkt vah.

²³ Da Epaphras, deah vo aw do gebunna is in Christus Jesus mitt miah, shikt diah sei groos.

²⁴ So doon aw da Markus, da Aristarchus, da Demas, un da Lukas, mei mitt-helfah.

²⁵ Di gnawt funn unsahm Hah Jesus Christus sei mitt eiyahm geisht. Amen.

Di Heilich Shrift
German, Pennsylvania: Di Heilich Shrift Bible

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Pennsilfaanisch Deitsch

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

b4e05b54-002a-5f06-a846-cdf1dc1a1427